

Gemeinde Kastelbell-Tschars
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



Comune di Castelbello-Ciardes
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nr. 405

Sitzung vom Seduta del

07.07.2026

im üblichen Sitzungssaal um 15:30 Uhr.

nella solita sala delle riunioni, ore 15:30.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der in der geltenden Gemeindegesetz festgelegten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Bürgermeister - Sindaco

Gustav Erich Tappeiner

Vizebürgermeister - Vicesindaco

Daniel Alber

Referent - Assessore

Thomas Plack

Referentin - Assessore

Christina Hanni Bernhart

Referent - Assessore

Simon Maringegele

ger. abw.	ass. giust.	unger. abw.	ass. ingiust.
	X		

Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer Herr

Assiste il Segretario comunale Sig.

Urban Rinner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Gustav Erich Tappeiner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Wassergebühr – Liquidierung und Zahlung der Gebühr für die Wassernutzung für den menschlichen Gebrauch, Sektor Haushalt – Jahr 2026

Canone idrico – liquidazione e pagamento del canone idrico per l'utilizzo umano, settore domestico – anno 2026

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

Vorausgeschickt, dass

die Gemeinde Kastelbell-Tschars für die Wasserversorgung der eigenen Bevölkerung über verschiedene Anlagen mit den entsprechenden, nachstehend angeführten Wasserkonzessionen mit ganzjährigem Ableitungszeitraum verfügt:

Anlage impianto	Konzession Akte Nr. concessione pratica n.	Mittlere Wassermenge l/s portata media l/sl/s
018T0001 - Kastelbell/Castelbello	D/2735/0	8,6
018T0002 - Tschars/Ciardes	D/9598/0	4
018T0004 - Freiberg/Freiberg	D/5519/0	4,63+0,01
018T0005 - Juval/Juval	D/4719/0	0,5
018T0007 - Trumsberg/Trumsberg	D/4063/0	0,5
018T0009 - Steinach/Steinach	D/8935/0	0,39

Darauf hingewiesen, dass der Beschluss der Landesregierung vom 13.12.2022, Nr. 938, die Kriterien für die Berechnung der Wassergebühren festgelegt.

Festgestellt, dass die Jahresgebühr somit gemäß dem in der europäischen Wasserrahmenrichtlinie vorgesehenen Verursacherprinzip für jede Anlage und Wassernutzung auf der Grundlage der mittleren jährlichen Konzessionswassermenge und dem Ableitungszeitraum definiert wird.

Darauf hingewiesen, dass der Einheitspreis für den Sektor Haushalt mit 0,005 €/m³ festgelegt wurde, wobei für jede Anlage und Nutzung eine jährliche Mindestgebühr von € 50,00 berechnet wird.

Für notwendig erachtet die Jahresgebühr 2026 für die eingangs erwähnten Wasserkonzessionen gemäß Mitteilungen des Landesamtes für nachhaltige Gewässernutzung vom 23.06.2026 zu liquidieren und an das Schatzamtskonto der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol zu überweisen.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können.

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften.

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument (ESD) 2026 - 2028.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026 - 2028 und in den Arbeitsplan in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G.

Premesso che

il Comune di Castelbello-Ciardes per il rifornimento idrico della propria popolazione dispone di diversi impianti con le rispettive concessioni d'acqua sotto riportate con derivazione permanente:

Dato atto che la deliberazione della Giunta Provinciale del 13/12/2022, n. 938, stabilisce s i criteri per la determinazione dei canoni idrici.

Constatato che quindi il canone annuo è calcolato secondo il principio "chi inquina paga" previsto dalla Direttiva europea quadro acque per ogni impianto e utilizzo idrico, in base alla portata media annua concessa e al periodo di derivazione.

Dato atto che il prezzo unitario per il settore domestico è stato fissato in 0,005 €/m³, precisando che il canone minimo annuo per ciascun impianto e utenza è fissata in € 50,00.

Ritenuto necessario di liquidare e pagare alla tesoreria della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige il canone annuo per il 2026 per le concessioni d'acqua riportate all'inizio e di cui alle note dell'Ufficio provinciale Gestione sostenibile delle risorse idriche del 23/06/2026.

La presente delibera viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi.

Vista la L.P. n. 25 del 12/12/2016 inerente all'ordinamento finanziario e contabile dei Comuni e delle Comunità comprensoriali.

Visto il documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028.

Visto il bilancio di previsione per gli anni 2026 - 2028 ed il piano di lavoro nel testo vigente.

Visti i pareri positivi sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

Nr. 2/2018:

- administrative-technische Ordnungsmäßigkeit:
luBVHzMkxgKa8QwCwHA7c77w+izUFm96WM-
BlckYI3IO=
- buchhalterische Ordnungsmäßigkeit:
nGlu4RgplLzGB+KhXzHF5L+wVliu3BglyDKVi/bdk-
zl=

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Kastelbell-Tschars.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

d e r G e m e i n d e a u s s c h u s s

einstimmig und in gesetzlicher Form:

I.

zu Gunsten der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol die Jahresgebühr 2026 betreffend die Wassernutzung für den menschlichen Gebrauch – Sektor Haushalt für nachstehende Wasserkonzessionen zu liquidieren und auszuzahlen:

Anlage impianto	Konzession Akte Nr. concessione pratica n.	Betrag Importo
018T0001 - Kastelbell/Castelbello	D/2735/0	1.415,71 €
018T0002 - Tschars/Ciardes	D/9598/0	658,47 €
018T0004 - Freiberg/Freiberg	D/5519/0	762,18 €
018T0005 - Juval/Juval	D/4719/0	82,31 €
018T0007 - Trumsberg/Trumsberg	D/4063/0	82,31 €
018T0009 - Steinach/Steinach	D/8935/0	64,20 €

II.

Es wird festgehalten, dass die Zahlungen ausschließlich gemäß den Anweisungen der Zahlungsmitteilungen pagoPA erfolgen müssen.

III.

Die Ausgabe in Höhe von € 3.065,18 gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

Verpflichtung Impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
632/2026	2026	09041.03.20700	3.065,18 €

IV.

Vorliegender Beschluss wird in Anbetracht der Dringlichkeit von der Mehrheit der Mitglieder des Gemeindeausschusses für unverzüglich vollziehbar erklärt. In diesem Fall wird die Veröffentlichung, bei sonstigem Verfall, innerhalb von 5 Tagen ab Erlass vorgenommen. (Art. 183, Absatz 4, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autono-

- alla regolarità tecnica-amministrativa:
luBVHzMkxgKa8QwCwHA7c77w+izUFm96WM-
BlckYI3IO=

- alla regolarità contabile:
nGlu4RgplLzGB+KhXzHF5L+wVliu3BglyDKVi/bdk-
zl=

Visto lo statuto del Comune di Castelbello- Ciardes.

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

d e l i b e r a

l a G i u n t a c o m u n a l e

all'unanimità nelle forme di legge

I.

di liquidare a favore della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige il canone annuo 2026 per l'utilizzo idrico consumo umano – settore domestico relativo alle concessioni d'acqua sotto riportate:

II.

di dare atto che i pagamenti vanno effettuati esclusivamente secondo le modalità riportate sugli avvisi di pagamento pagoPA;

III.

di impegnare la spesa di € 3.065,18 come risulta dal seguente prospetto:

IV.

Considerata l'urgenza, la maggioranza dei componenti della Giunta comunale dichiara la presente deliberazione immediatamente eseguibile. In tal caso, la pubblicazione deve avvenire, appena di decadenza, entro 5 giorni dal adozione. (Art. 183, comma 4, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R.

men Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. n. 2/2018).
Nr. 2/2018).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Gustav Erich Tappeiner

der Gemeindesekretär Herr - il Segretario comunale Sig.
Urban Rinner

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Rechtsmittelbelehrung:

Gemäß Art. 183 Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann gegen diesen Beschluss jeder/e Bürger/in während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist beim Gemeindevausschuss einen Einwand einbringen. Ferner kann jeder/e Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses gemäß Gvd 104/2010 beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme des Aktes (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).

Autorità e termine per ricorrere:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi del D.Lgs 104/2010 davanti al Tribunale Regionale Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della delibera. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).